

نگاهی به تاریخ مطبوعات ارمنی

(۱)

۱. گرمانیک

۱- سخن آغاز

مطبوعات یکی از ابزارهای بسیار مؤثر در روابط اجتماعی-سیاسی، اقتصادی و فرهنگی جوامع بشمار می روند. جرائد آزاد منعکس کننده واقعی دیدگاه ها، رویدادها و پدیده های گوناگون هستند و در برابر آنها جرائد سازمانی و گروهی آنچه را که صلاح خود می دانند بیان می نمایند. در هر حال وجود همه آنها برای سلامت اندیشه اجتماعی ضروری به نظر می آید. در این مقاله تلاش می گردد نگاهی کلی به تاریخ مطبوعات ارمنی داشته شمه ای از کارهای پیشینیان در این زمینه را بیان نمایم.

۲- شمه ای در باره تاریخ مطبوعات جهان

نیاز به اطلاعات یکی از ضروریات اساسی زندگی اجتماعی است. بنابراین از نظر روزنامه نگاری، در میان تمدن هایی که چاپ را نمی شناختند، می توان ابزارهایی را یافت که پاسخگوی چنین نیازی باشند. کنجکاوی عمومی همواره ذوق رقم زندگان تاریخ را بر انگیزه است، کسانی که وظیفه برقراری ارتباط و نیز اغلب رسانیدن اخبار را بعده داشتند. کشورهای بزرگ و کوچک باستان یا سده های میانه برای رفع نیازهای اداری خود شبکه های بزرگ و کوچک گرد آوری و بخش اطلاعات را ایجاد کرده بودند و پیام رسانان می توانستند بطور شفاهی یا کتبی اخبار را بلافاصله از راه های مختلف (مانند جارچی همراه با اعلامیه کتبی- دیواری) در معرض آگاهی جمعی کم و بیش وسیع قرار دهند. در تمام تمدن هایی که نوشتن را می شناخته اند، در حاشیه شبکه های رسمی، مکاتبات خصوصی برای مؤسسات مجهزتر و معتبر، ارباب تجارت و اعضای طبقات مختلف، نوعی منبع ادواری خبری محسوب می شدند که از چهار چوب تنگ روابط شخصی یا شغلی فراتر می رفته اند.

در رم باستان در کنار "Acta publica" که نوعی خبرنامه در باره مجلس سنا بود و از پایان حکومت جمهوری منتشر شده بود Acta diurna خبرنامه حقیقی و منعکس کننده زندگی رمی وجود داشت. از آغاز سده پانزدهم میلادی یک رشته از عوامل سیاسی، اقتصادی و فکری، عطش کسب اخبار را در غرب به نحو قابل توجهی افزایش داد. رنسانس و رفرم (اصلاح اجتماعی) بر کنجکاوی های کسب اخبار افزودند.

حداقل از آغاز سده چهاردهم، اخبار به شکل کالایی حقیقی درآمد و خبرنگاران برای شاهرادگان یا بازرگانان منظم مکاتباتی دستنویس ارائه می کردند. این اخبار دستنویس که اغلب به نام ایتالیائیش "آویزی" (Avvisi) نامیده می شد زیرا و نیز چهارراه بزرگ بازرگانی یکی از مراکز پخش این نوشته ها بشمار می رفت، نشانه های خود را در تمام اروپا برجا گذاشت.

از پایان سده پانزدهم چاپ کنندگان، نشریاتی را به شکل دفترچه های کوچک چهار، هشت یا شانزده صفحه ای منتشر کردند که گاهی به وسیله کلیشه های چوبی به تصاویری مصور شده بود. این اوراق خبری از حوادث مهمی چون جنگ، عزاداری، تشییع جنازه پادشاهان و شاهرادگان، جشن ها و غیره خبر می دادند. به این روزنامه ها در زبان لاتین "رلاتسیونس" (Relations)، در زبان فرانسه "اکازیونسل" (Occasionnels)، در زبان آلمانی "تسایتونگن" (Zeitungen) و در زبان ایتالیایی "گازتا" (Gazzeta) و یا "کوراتانس" (Corantas) می گفتند که بوسیله کتابفروشی ها یا دوره گردان در شهرهای بزرگ اروپایی به فروش می رسید. کانارها (Canard) روزنامه هایی بودند که اخبار اغراق آمیز و زنده منتشر می کردند و خیلی دیرتر متولد شده نمایانگر نوع جدیدی از روزنامه های تک ورقه بودند. قدیمی ترین آنها در فرانسه و در سال ۱۵۲۹ منتشر شده است.

هجونامه ها (Libelles) پلاکاردها (placard)، ترانه ها (Chansons) اصلاح طلبی و بعد ضد اصلاح طلبی بصورت روزنامه های تک ورقه در سطح وسیع منتشر می شدند.

اولین نشریه ادواری "آلماناک" (Almanach) نام داشت که از سالنامه های چاپ شده در شهر ماینس آلمان در سال ۱۴۴۸ مشتق شده بود.

تولد نشریات ادواری چاپی موجب از میان رفتن اخبار غیر ادواری نشد، بلکه برعکس اخبار دستنویس در آغاز سده هفدهم و هجدهم توسعه یافته، خبرنگاران در کنار گزات نویسان به عنوان پیشینی کنندگان اخبار اهمیت در خور توجهی داشتند.

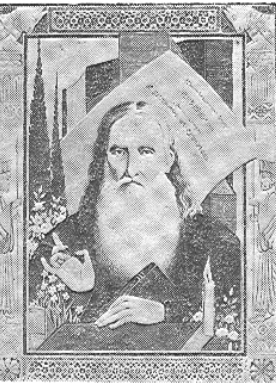
در باره روزنامه های تک ورقه، آلماناک ها و نشریات فراوان گرایش های مخفی باید گفت که آنها حداقل تا اواسط سده نوزدهم "ادبیات کوچک و بازاری" و عامیانه را ترویج می کردند.

صنعت چاپ سربی گوتنبرگ در سال ۱۴۳۸ در شهر استراسبورگ تولد یافت و نخستین مطبوعات ادواری چاپی یک قرن و نیم بعد پدید آمد.

امروز با پیشرفت شگفت آور فنون و تکنولوژی، روزنامه ها و مجله های الکترونیکی در شبکه جهانی اینترنت ارائه می شوند با این حال مطبوعات چاپی کماکان اهمیت خود را در زندگی اجتماعی افراد حفظ کرده اند.

۳- نگاهی به مطبوعات ارمنی جهان

تاریخ مطبوعات ارمنی جهان در پایان دهه نخست سده سوم خود قرار دارد. نخستین نشریه ارمنی جهان "آزدارار" (Azdarar) به معنی هشدار دهنده، آگاهی رسان) نام دارد که در سالهای ۹۶-۱۷۹۴ به همت کشیش هاروتیون شموونیان شیرازی در شهر مدرس هندوستان بچاپ رسید. وی به سال ۱۷۵۰ در شیراز متولد شد و تحصیلات خود را در زادگاه، وانک جلفای اصفهان کسب نمود و به لباس روحانیت در آمد. پس از ضایعه بزرگ از دست دادن دو فرزندش به "باباکوه" در حوالی شیراز نزد درویشان صوفی متوسل شد و در آنجا زبان و ادب فارسی را به نیکی فرا گرفت. اهالی ارمنی شیراز جهت نجات او



ՅԱՐԱՌԹԻՒՆ ԳՆԵՅ. ՇՍԱԻՌԵԵԱՆ
(-)

از گوشه نشینی به خلیفه جلفای اصفهان مراجعه و یاری او را می خواهند لذا کشیش هاروتیون بنا به دستور خلیفه به سمت کشیش منطقه ای به شهر مدرس هندوستان مأمور می گردد. در سال ۱۷۸۹ چاپخانه ای در آنجا تأسیس کرد و از ۱۷۹۴ تا ۱۷۹۶ تعداد ۱۸ شماره از ماهنامه "آزدارار" را بعنوان اولین نشریه ارمنی بچاپ رساند. کشیش هاروتیون بسال ۱۸۲۴ در مدرس دیده از جهان فروبست و در صحن کلیسای مریم مقدس مدرس یتاک سپرده شد.

به منظور ارائه تصویری کلی از مطبوعات ارمنی در کشورهای مختلف جهان در زیر اهم آنها را بر اساس جوامع ارمنی ساکن در کشورهای جهان ارائه می کنیم:

روسیه

- "آرولیان زانوسمونک" (arevelian-dsanutsmunk) یا "آگاهی شرقی" نخستین نشریه ارمنی در روسیه بود که در سال ۱۸۱۶ در هشترخان(یا آسترخان) بعنوان نسخه ارمنی نشریه روسی "وستوچیا ایروسیتیا" بچاپ رسید.

- "ماهنامه هیوسیساپایل" (hiusisapayl)، به کوشش استپانوس نازاریانس(۶۲-۱۸۵۸ و ۱۸۶۴، مسکو)، منعکس کننده جنبش روشنگری و ادبیات نوین ارمنی بود که در اس آن خاچاتور آویان و س. نازاریانس و میکایل نالاندیان(۵۹-۱۸۵۸) بودند.

- "چراکاغ" (۶۲-۱۸۵۸، مسکو)، به کوشش برادران مسریان، ارگان جنبش ضد اصلاح طلب فتودالی.

- "ماسیاتس آغاونی" (کیوتر ماسیس)،(۶۵-۱۸۶۰ تئودورسیا)، به کوشش گ. آیوازوسکی. هفته نامه ارگان جنبش ضد اصلاح طلب فتودالی.

ادامه دارد

جامعه ارمنی ایران

اجرای نمایش «۱۲ روز خدا»
در انجمن آرات

۱۳ بهمن ماه نمایش «۱۲ روز خدا» اثر پرچ زیتونسیان توسط گروه تاتر آ. آقامالیان به کارگردانی خانم کیتوش آرزویان به صحنه رفت و مورد استقبال شایان حضار قرار گرفت.

ارکستر سمفونیک تهران
مناسبت دهه فجر ۱۵ بهمن ماه گروه خوانندگان ارکستر سمفونیک تهران به رهبری گورگن موسیسیان برنامه اجرا کرد.

ایران

نتایج نظرسنجی محبوبیت آقای خاتمی
در انتخابات ۸۰

در آستانه انتخابات ریاست جمهوری سال ۸۰ موسسه ملی پژوهش افکار عمومی بنا به سفارش معاونت امور مطبوعاتی و تبلیغاتی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی یک طرح نظر سنجی در تاریخ ۲۲ و ۲۳ دی ماه ۷۹ با نمونه ای به حجم ۱۱۱۸ نفر در بین ساکنین مرد و زن ۱۶ سال به بالای مناطق بیستگانه تهران به اجرا در آورده است.
این نظر سنجی با دو هدف کلی زیر اجرا شده است:

اول سنجش میزان محبوبیت آقای خاتمی و دوم ارزیابی شهروندان از انتخابات سال ۸۰ و شخصیت مورد نظر برای کاندیداتوری این دو هدف کلی اهداف جزئی تری را در بر می گیرد که گزارش یافته های آن به صورت چکیده در پی ارائه شده است:

در این نظر سنجی ۵۳/۵٪ افراد نمونه زن و ۴۶/۵٪ مرد بوده اند.

۷۷/۸٪ کل پاسخگویان به آقای خاتمی اعتماد زیاد دارند که ۳۱/۸٪ آنها خیلی زیاد و ۴۶٪ نسبتاً زیاد بوده است. دانش آموزان، زنان خانه دار، سالخوردگان ۵۵ سال و به بالا و جوانان ۱۶ تا ۲۴ سال و کم سوادترها بیشتر به ایشان اعتماد دارند. ۸۳/۱٪ کل پاسخگویان از عملکرد آقای خاتمی تا کنون راضی هستند که از آن ۲۹٪ کاملاً راضی و ۵۴/۱٪ نسبتاً راضی بوده اند با فرض برگزاری انتخابات ریاست جمهوری با کاندیداتوری آقای خاتمی ۵۷/۶٪ کل افراد نمونه به ایشان قطعاً رای می دهند و ۱۰/۷٪ به ایشان رای نمی دهند و ۱۷/۴٪ نیز رای خود را منوط به مشخص شدن سایر کاندیدها می دانند. ۷۳/۹٪ افرادی که در خرداد ۷۶ واجد شرایط رای دادن نبودند در انتخابات آینده به آقای خاتمی رای می دهند.

۵۳/۲٪ کل پاسخگویان بهترین فرد برای ریاست جمهوری خرداد ۸۰ را آقای خاتمی می دانند و ۸۳/۳٪

کل پاسخگویان مایلند آقای خاتمی در انتخابات ریاست جمهوری خرداد ۱۳۸۰ کاندیدا شود.

همچنین به عقیده ۳۰/۹٪ کل پاسخگویان بیشترین مانع بر سر راه رئیس جمهوری برای انجام وظایفش از سوی شخصیت ها و نهادهای رسمی نظام ایجاد شده است.

در ضمن ۶۲/۷٪ کل پاسخگویان معتقدند آقای خاتمی برای تحقق خواسته های مردم از اختیارات کافی برخوردار نبوده است.

قطار مسافری

تهران- دمشق و تهران- استانبول

راه اندازی می شود

تهران- واحد مرکزی خبر: بر اساس یادداشت تفاهم همکاریهای حمل و نقلی جمهوری اسلامی ایران و جمهوری ترکیه، از اسفند ماه امسال قطارهای مسافری تهران- استانبول، تهران- دمشق و بالعکس راه اندازی می شود.

به موجب مفاد این تفاهم نامه که وزیر راه و ترابری ایران و وزیر حمل و نقل و ارتباطات ترکیه، آن را در تهران امضا کردند، قطار تهران- دمشق از بیستم اسفند با استفاده از امکانات ریلی کشور ترکیه مسافران را جابجا خواهد کرد.

همچنین قطار مسافری تهران- استانبول و بالعکس از ۲۲ اسفندماه فعالیت انتقال مسافران ایران و ترکیه را به دو کشور آغاز خواهد کرد.
حرکت هر دو قطار یک روز در هفته خواهد بود.

نشان ایثار به

معلم فداکار گیلانی تعلق گرفت

با موافقت هیئت دولت و با درخواست وزیر آموزش و پرورش، «نشان ایثار» به معلم فداکار گیلانی تعلق گرفت.

به گزارش روابط عمومی وزارت آموزش و پرورش، هیئت دولت با تقاضای حسین مظفر، وزیر آموزش و پرورش مبنی بر اعطای نشان ایثار به معلم فداکار حسن امیدزاده موافقت کرد. بر اساس این گزارش، حسن امیدزاده، معلم فداکار گیلانی در بهمن ماه سال ۱۳۷۶ جان ۳۰ تن از دانش آموزان دوم ابتدایی دبستان «خونین شهر» بیچار از توبع شفت گیلان را از میان شعله های آتش نجات داد.
از ابتدای وقوع حادثه تا کنون، وزارت آموزش و پرورش پیگیر کلیه مراحل درمان وی و تأمین هزینه های مداوی این معلم فداکار گیلانی بوده است.

پیگر پدر مهندسی ایران تشییع شد

پیگر مرحوم استاد حامی پدر مهندسی ایران از مقابل مسجد دانشگاه تهران با حضور وزرای مسکن و نفت به سمت «بهشت سکینه» کرج تشییع شد.

به گزارش روابط عمومی انجمن شرکتهای ساختمانی، استاد حامی در سال ۱۲۸۶ هجری شمسی در تهران متولد شد و تحصیلات خود را در دوره دبیرستان در دارالفنون به پایان رساند.

وی جزو اولین گروه دانش آموزان ایرانی بود که در سال ۱۳۰۸ پس از موفقیت در آزمون ورودی برای تحصیلات دانشگاهی راهی برلین شد.

استاد حامی بنا به دلایلی پس از یک سال به کشور بازگشت و سپس به سوئیس رفت و دکترای مهندسی راه و ساختمان را از پلی تکنیک زوریخ دریافت کرد.

ارمنستان

گشایش نمایشگاه

آثار هنری ایران در گالری ملی

در تاریخ دوم فوریه نمایشگاهی بمناسبت بیست و دومین سالگرد پیروزی انقلاب اسلامی ایران در گالری ملی ارمنستان گشایش یافت. این نمایشگاه از سوی رایزنی فرهنگی سفارت جمهوری اسلامی ایران در ارمنستان ترتیب یافته بود.

محسن ابوطالبی رایزن فرهنگی سفارت جمهوری اسلامی ایران طی سخنانی در مراسم افتتاحیه نمایشگاه خاطرنشان کرد که با وجود اینکه یکسال است رایزنی فرهنگی در ارمنستان فعالیت می کند، ولی «در مدت زمان کوتاه، با مساعدت دولت ارمنستان و کمک دوستان ارمنی، چندین نمایشگاه برپا گشته و آثار نقاشان ایرانی و همچنین هنرهای دستی، کاربردی و سنتی به هنردوستان ارمنی ارائه شده اند.» با تاکید بر اینکه ریشه اصلی تمدن فرهنگ می باشد (سال ۲۰۰۱) نیز بعنوان سال گفتگوی تمدنها اعلام شده است، آقای ابوطالبی نزدیکی هر چه بیشتر ارمنستان و ایران بعنوان دو کشور دارای تمدن دیرینه را اولویت شماره یک خوانده و افزود: «البته این روابط بر پایه فرهنگ توسعه خواهند یافت، ولی فرصتی خواهد شد تا روابط کشورهای مختلف مشخص گردند، ادعاها و خواستههای متقابل روشن شوند، برخی اصلاحات صورت پذیرند...»

در این نمایشگاه که از سوی ادوارد غازاریان وزیر آموزش و علوم جمهوری ارمنستان بعنوان یکی از جلوه های خوب روابط فرهنگی دو کشور ارزیابی شد، کارهای دستی، آثار مینیاتور و نقاشی هنرمندان ایرانی و لباسهای سنتی بانوان ارائه شده اند.
برگیر ۷۹/۱۱/۱۵

نامه ژاک شیراک به جرج بوش

ژاک شیراک رئیس جمهور فرانسه پس از دیدار با علی اف و کوچاریان درباره نتایج این ملاقاتها نامه ای به جرج بوش رئیس جمهور ایالات متحده آمریکا و ولادیمیر پوتین رئیس جمهور روسیه ارسال نموده است. جالب آنست که بر خلاف پوتین، جرج بوش طی نامه ای از ژاک شیراک برای رسالت میانجیگری ابراز تشکر کرده است.

هایکان و اماناگان ۷۹/۱۱/۱۵

اظهارات نگرانی مجلس آذربایجان درخصوص تایید قطعنامه قتل عام ارمنیان از سوی پارلمان فرانسه مجلس آذربایجان در اعلامیه دوم فوریه نگرانی خویش را جهت تایید قطعنامه قتل عام ارمنیان از طرف پارلمان فرانسه، ابراز نموده است. خبرگزاری «سنارک» چنین گزارش می دهد که: در این اعلامیه اشاره می شود که چنین اعمال مقامات فرانسه می تواند وضعیت قفقاز و ترکیه را متشنج نماید زیرا

اظهارات نائبرایا ملکویمیان
وزیر امور خارجه جمهوری قره باغ

نائبرایا ملکویمیان وزیر امور خارجه جمهوری قره باغ اعلام کرد که آنچه بستگی به کشورش داشت، انجام شد تا درگیری قره باغ مزاحم عضویت ارمنستان در شورای اروپا نگردد. در این راستا خانم ملکویمیان امروز سخنرانی آرکادی غوکاسیان رئیس جمهور قره باغ در اجلاس پارلمانی شورای اروپا در ماه دسامبر ۱۹۹۸ و همچنین شرکت ناظران شورای اروپا در انتخابات مجلس قره باغ در سال گذشته را تمبربخش محسوب کرد. بنظر خانم ملکویمیان غیر ممکن نیست که روزی هم قره باغ در رابطه با عضویت در شورای اروپا فعالیت کند. نائبرایا ملکویمیان با اشاره به مذاکرات روسای ارمنستان و آذربایجان، متذکر شد که از برخورد علی یف هیجان زده نشده است. بنظر خانم ملکویمیان علی یف خاطرنشان کرده است که در صورت دستیابی به راه حل مشخص، می تواند طرفین سوم، چهارم و پنجم موجود باشند. وزیر امور خارجه قره باغ اطمینان می دهد که بدون شرکت قره باغ هیچگونه موافقتی کاربرد حقوقی، سیاسی یا معنوی نخواهد داشت. خانم ملکویمیان ذکر کرد، که درمجموعه پیشنهادات جدید OSCE وجود برخوردهای تحمل پذیر برای آذربایجان که از سال ۱۹۸۸ موضع گیری خود را تغییر نداده است، احتمال دارد. بگفته وی فعلا از سوی روسای مشترک آن پیشنهاد، که اجازه گردهم آمدن مجدد طرفین مذاکرات را فراهم کند، پیدا نشده است: "روسای مشترک درباره حدود سازشهای ما اطلاع دارند و فکر نمی کنم که آنها آماده مواجه شدن با ناراضیاتی دوطرف ارمنی باشند." بنظر وزیر امور خارجه، تنها نکته مثبت دیدار پارسی آنست که علی یف از آن تریبون بالا، بار دیگر درباره ضرورت شرکت طرف سوم شنید و او باید بطور جدی در این رابطه فکر کند.

شبکه تلویزیونی "آر" ۱۳+ ۷۹/۱۱/۱۱

قصد شورای فدرال آلمان در خصوص به رسمیت شناختن قتل عام ارمنیان

بنا به خبرگزاری سنارک شورای فدرال آلمان در نظر دارد که در یکی از جلسات آتی خود قطعنامه مربوط به رسمیت شناختن قتل عام ارمنیان را مورد بررسی قرار دهد. در حال حاضر بیش از نیمی از نمایندگان بوند استاگ در نظر دارد رای موافق به این قطعنامه بدهد.

اخبار آرمینیا ۷۹/۱۱/۱۰

نصب مجسمه کومیتاس در پاریس
در رابطه با یاد بود قتل عام ارمنیان

بنا به تصمیم شهردار پاریس در یکی از خیابانهای این شهر مجسمه کومیتاس نصب خواهد شد. اخبار شبکه اول ۱۳۷۹/۱۱/۱۰

نطق خانم کارولین کوکس معاون رئیس مجلس
لردها به پاس قتل عام ارمنیان

از سال قبل کمتر است ولی نسبت به سایر کشورهای شوروی سابق بیشتر از همه می باشد.

پالون اظهار امیدواری کرده است که با علم به بیانات مثبتی که بوش در هنگام رقابتهای انتخاباتی نسبت به مسئله قتل عام ارمنیان ابراز داشته بود، رژیم جدید آمریکا در راستای مسئله ارمنیان پیشرفت مثبتی ثبت خواهد رساند. وی در این مورد گفته است: «ما از قولی هم که هاسترت سخنگوی تالار نمایندگان داده است بهره مند هستیم. وی قول داده است که مسئله برسمیت شناختن قتل عام را در کنگره دو مرتبه مطرح خواهد کرد و ما هم بر او فشار خواهیم آورد تا بقول خودش وفا کند.»

هایوتس آشخار ۷۹/۱۱/۱۴

اعزام کمک های فنی و داروئی
به هندوستان

گروه ۱۸ نفری از اداره زلزله شناسی ارمنستان با کمک های فنی و داروئی اعزام هندوستان شد. ارمنستان با این بلای طبیعی آشنا می باشد. در زلزله سال ۱۹۸۸ که در ارمنستان روی داد بسیاری از کشورها که هندوستان نیز شامل آن می شود دست کمک بسوی ارمنستان دراز کردند. اکنون نوبت ارمنستان رسیده که در این وضعیت سخت کمک خود را به مردم هند نشان دهد.

شبکه تلویزیونی پرموتوس ۷۹/۱۱/۱۴

دور جدید بررسی
مسئله داخوهای ارمنیان
در واشنگتن

در واشنگتن نسبت به دور جدید بررسی مسئله داخوهای ارمنیان اقدام خواهد شد. فرنک پالون رئیس مشترک کمیته مسئله ارمنی کنگره آمریکا دوباره قول داده است که از هیچ تلاشی جهت به رسمیت شناختن قتل عام ارمنیان دریغ نخواهد ورزید.

شبکه تلویزیون ملی ۷۹/۱۱/۱۴

دریافت ۹۰ میلیون دلار
کمک بشردوستانه

خبرگزاری نویان تاپان به اطلاع می رساند که شعبه غربی سازمان "مجمع ارمنی" گنبد ملاقاتی با فرانک پالون عضو کنگره در امور ارمنی ترتیب داده بود. پالون اشاره کرده است که در ماه مارس در کنگره فعالیتهایی در زمینه اختصاص کمکهای بشردوستانه به ارمنستان شروع خواهد شد. به گفته وی ارمنستان امسال ۹۰ میلیون دلار کمک بشردوستانه دریافت خواهد کرد.

شبکه تلویزیونی "آر" ۷۹/۱۱/۱۳

مسائل ارمنیان لبنان

ارمنیان لبنان تظاهرات ۳ ساعته اعتراض آمیزی را برگزار کرده اند. قرار بود که بر طبق قانون اساسی ارمنیان لبنان ۲ وزیر را در کابینه این کشور داشته باشند در صورتی که اکنون تنها یک وزیر ارمنی (امور ورزش و جوانان) وجود دارد.

شبکه اول تلویزیونی ۱۳۷۹/۱۱/۱۳

تا امروز نیروهای مسلح ارمنی بخش بزرگی از اراضی آذربایجان را در تصرف دارند. نمایندگان مجلس آذربایجان شکایات خویشرا جهت تایید قطعنامه ابراز می نمایند و چنین ادامه می دهند که: چنین برخورد پاریس مفید بودن فرانسه به عنوان رئیس گروه مینسک، را به شک می اندازد. اعلامیه فوق یکصدا از طرف ۹۶ نماینده ای که در مجلس حضور داشتند، پذیرفته شده است.

دانشجویان ترک در باکو با تخم مرغ، سفارت فرانسه را بمباران نمودند. شعارهای دانشجویان ترک پیرامون دفاع از ترکیه و محکوم نمودن فرانسه بود. گذشته از بمباران با تخم مرغ، دانشجویان پرچم فرانسه را در جلوی ساختمان سفارت به آتش کشیده اند.

شبکه تلویزیونی پرموتوس ۷۹/۱۱/۱۵

نمایندگان مجلس آذربایجان درصدد جایگزینی
آلمان در ترکیب روسای مشترک OSCE به جای
فرانسه می باشند

خبرگزاری میدیاماکس حاکی از آن است که نمایندگان مجلس آذربایجان درصدد هستند تا آلمان در ترکیب روسای مشترک OSCE جایگزین فرانسه شود و اما نشریه الکترونیکی CIS به سفر ادوارد شوارندازه رئیس جمهور گرجستان به ترکیه اشاره کرده است و تقرب همکاری گرجی - ترکی را تهدیدی جدی برای مسکو محسوب کرده است. آقای مولوزاده یکی از نمایندگان مجلس آذربایجان اعلام کرده است که فرانسه را باید از ترکیب روسای مشترک گروه مینسک خارج کرد، آخرین تصمیم های ارمنی گرای مسئولین فرانسه گواه آن است که عملکردهای فرانسه بعنوان رئیس مشترک گروه مینسک نتایج مثبتی برای آذربایجان نخواهد داشت، مولوزاده اشاره کرده است که اگر آلمان در این ترکیب بجای فرانسه جایگزین شود لذا توازن قدرت به نفع آذربایجان تغییر خواهد کرد باید در نظر گرفت که نفوذ جامعه ارمنی در آلمان به اندازه کافی ضعیف است بغیر از این آلمان منافع نفتی در آذربایجان ندارد. شبکه تلویزیونی "آر" ۷۹/۱۱/۱۵

دریافت گواهی نامه ISO 9002

توسط شرکت یوروستان اویوت شرکت یوروستان اویوت گواهی نامه ISO9002 را دریافت داشته است. این شرکت نهمین شرکت ارمنستانی است که گواهینامه بین المللی مرغوبیت را دریافت داشته است. شبکه اول تلویزیون-۱۳۷۹/۱۱/۱۴

وعده کمکهای مادی

به ارمنستان

فرانک پالون عضو کنگره آمریکا خاطر نشان ساخته است که در ماه مارس در کنگره آمریکا فعالیتها در خصوص اختصاص کمکهای مادی به ارمنستان بعمل خواهند آمد. در سال جاری تلاش خواهد شد تا میزان کمکهای بشردوستانه ارمنیان افزایش یابد.

وی اعلام کرده است که در سال جاری مبلغ نود میلیون دلار به ارمنستان کمک خواهد شد که گر چه

در مدتی که ترکیه مشغول تدوین مجازات‌ها می‌باشد، صحبت‌های مربوط به قتل عام ارمنیان در لندن به اوج خود رسیده است. خانم کاولین کوکس معاون رئیس مجلس لردها در ۲۵ ژانویه نطق ۸ دقیقه‌ای به پاس قتل عام ارمنیان ابراز نموده است. خبرگزاری «نویان تاپان» چنین گزارش می‌دهد که: کلیه اعضای گروه پارلمانی بریتانیای کبیر در امور بخش ارمنیان، جهت شرکت در مراسمی که به پاس «زنده زنده به آتش کشیدن یهودیها» برگزار شد، دعوت شده بودند.

شبکه تلویزیونی ملی ۷/۱۱/۷۹

عرصه فعالیت برای مطبوعات روسی زبان در ارمنستان محدودتر می‌گردد

بنا به عقیده آقای آناتولی دریوکف سفیر روسیه در ارمنستان طیف فعالیت مطبوعات روسی زبان در ارمنستان بطور کلی تنگ تر می‌شود. این موضوع البته نه تنها به پخش تلویزیون بلکه به روزنامه‌های روسی زبان نیز مربوط می‌شود. بعد از قطع عملیات چاپ و انتشار روزنامه «رسپوبلیکا آرمینیا» دیگر نشریه‌ای که هر روز چاپ شود در ارمنستان وجود ندارد.

وی به این موضوع اشاره کرد که: «اگر وضع به همین منوال ادامه پیدا کند دیگر در ارمنستان کسی نمی‌ماند که بخواهد نشریاتی بزبان روسی بخواند». بنا به عقیده آقای سفیر ارمنستان بعنوان یک کشور کوچک بمنظور تماس و گفتگوی مستقیم با کشورهای جهان حتماً به یک زبان خارجه نیاز دارد. وی بر این باور است که ارمنستان از تجربه خوب فراگیری زبان روسی بر خور دارمی باشد، تعداد متخصصین و آموزگاران زبان روسی زیاد است. ماخذ ادبی روسی زبان فراوانی وجود دارد. در خاتمه وی خاطر نشان می‌سازد: «لزومی ندارد در جایی هم که مشکلی وجود ندارد اشکالاتی بوجود بیاوریم بلکه باید به تحقیق و مطالعه دقیق زبان همت گماریم».

نویان تاپان، هاپوتس آشخار ۱۳/۱۱/۷۹

بین المللی

برج «پیزا» بازگشایی می‌شود
تهران- واحد مرکزی خبر: برج کج پیزا پس از ۱۰ سال تعطیلی، بازگشایی خواهد شد.
به گزارش خبرگزاری آلمان از رم، در جریان مراسم بازگشایی این برج مراسم باشکوهی برگزار خواهد شد.

برج پیزا که متعلق به قرن دوازدهم می‌باشد، از سال ۱۹۹۰ به روی بازدید کنندگان بسته شد تا شیب آن ترمیم گردد.
هزینه بازسازی این برج در حدود ۵ میلیارد لیر بوده است.

تونلی که روسیه را به شمال آمریکا وصل می‌کند تورتسو- خبرگزاری جمهوری اسلامی: برنامه احداث تونلی میان روسیه و شمال آمریکا که دو

منطقه دور افتاده جهان را به هم متصل می‌سازد، مستلزم یک زمان بندی بیست ساله است.
روزنامه «ونکوور سان» به نقل از یک مقام روسیه نوشت: این طرح معادل ۹۰ میلیارد دلار کانادا هزینه در بر دارد.

طرح احداث تونل همچنین موجب از سرگیری مذاکراتی در زمینه راه اندازی یک خط آهن سراسری میان «آلاسکا» و منطقه «پرنس جورج» کانادا می‌شود و این شبکه از طریق شهر ونکوور به شیکاگو متصل خواهد شد.

در سال ۱۹۴۹ میلادی تلاش مقام‌های آمریکا و کانادا برای احداث این خط آهن که در آن زمان هزینه آن ۳ میلیارد دلار آمریکا برآورد شده بود، بی نتیجه ماند.

با این حال، مسئولان نوسازی شمال روسیه اعتقاد دارند که ساخت تونل ۹۷ کیلومتری که شرق «جاکوتا» در روسیه و به غرب آلاسکا متصل می‌کند، تنها مستلزم صرف وقت فراوان است و مشکل تأمین اعتبار آن چندان دشوار نیست.

این طرح بزرگترین برنامه جهان در نوع خود محسوب می‌شود.

مطالعه احداث این تونل هم اکنون آماده ارائه به بانک جهانی شده و دولتهای آمریکا و روسیه توافق مقاماتی در زمینه نحوه پیشبرد برنامه آن را به عمل آورده اند.

علی اف ۸۰ میلیون دلار از سرمایه داران

آمریکایی دریافت کرد

واشنگتن- خبرگزاری جمهوری اسلامی: تعدادی از شرکت‌های بزرگ آمریکا و اروپا به مقامهای کشورهای در حال توسعه رشوه داده اند.
این شرکتها معترف شدند که برای پیشبرد مقاصد تجاری خود، مقامهای کشورهای دیگر را تطمیع کرده اند.

شرکت نفتی «بی. پی. اموکو» که حاصل ادغام دو شرکت آمریکایی و بریتانیایی است، اعلام کرد که در مواردی به مقامهای کشورهای در حال توسعه مبلغی داده است تا امر معامله تسهیل شود.

در ماه گذشته کمیسیون مبادله های سهام و اوراق بهادار آمریکا شرکت «آی. بی. ام.» را به دلیل فساد مالی در کشورهای خارجی محکوم به پرداخت ۳۰۰ هزار دلار جریمه کرد.

این شرکت اعتراف کرد که در گزارشهای مالی خود در سال ۱۹۹۵ چند مورد رشوه دادن به مقامهای ارشد دولت آرژانتین را پنهان نگهداشته است.

در نوامبر گذشته نیز اداره پلیس فدرال آمریکا (اف. بی. آی.) ویکتور کوزنی دلا سرمایه گذاری در جمهوری چک را مورد بازجویی قرار داد.

وی اعتراف کرد که ۸۰ میلیون دلار از سرمایه داران آمریکایی گرفته است و به رئیس جمهوری آذربایجان، پسر رئیس جمهوری و تعدادی از وابستگان وی تحویل داده است تا معاملاتی را در باره نفت حوزه دریای خزر صورت بدهد.

شرکت نفتی موبیل نیز در سال گذشته محکوم شد که به همراه دو شرکت نفتی دیگر در بستن قراردادهای نفتی با قزاقستان به جای پرداخت پول به خزانه دولت این کشور، آن را از مسیری پرداخت

کرده است که سرانجام به حساب شخصی مقامهای ارشد دولت قزاقستان وارد شده است.

هشدار اوج آلان به دولت ترکیه

عبدالله اوج آلان رهبر حزب کارگران کردستان ترکیه (پ. ک. ک.) هشدار داد، اگر دولت ترکیه به کردها حمله کند، حامیان او حملات مسلحانه خود را از سر می‌گیرند.

به گزارش شبکه خبری بی. بی. سی، اوج آلان در بیانیه‌ای که توسط وکیل او منتشر شد، هشدار داد، ما خواهان جنگ نیستیم اما اگر دولت ترکیه حمله کند، ما هم از حق قانونی خود برای دفاع استفاده می‌کنیم.
حزب پ. ک. ک. پاییز سال ۱۹۹۹ با اعلام اینکه در پی یک راه حل صلح آمیز است مبارزه مسلحانه ۱۵ ساله خود را برای به دست آوردن خودمختاری متوقف کرد.

این کار به دستور اوج آلان که اکنون در زندان به سر می‌برد، صورت گرفت.

دولت ترکیه گزارشهای اخیر در مورد اعزام نیرو به شمال عراق که اکنون اعضای پ. ک. ک. در آنجا حضور دارند و قصد حمله به این کردها را رد کرده است.

اوج آلان در بیانیه خود تحرکات نظامی اخیر ترکیه در این منطقه را تحریک آمیز خوانده و نسبت به هر گونه حمله احتمالی به کردها هشدار داده است.

علمی

در نوشیدن آب سرد دقت کنید

لندن- متخصصان روانپزشکی انگلستان اعلام کردند، نوشیدن آب سرد در زمان نامناسب بر کارایی مغز تأثیر سوء می‌گذارد.

«پیتر راجرز» از دانشگاه «بريستول» انگلستان و گروه محققان وی، وضعیت ۶۰ نفر داوطلب را بر اساس میزان تشنگی آنان پیش از انجام یک عمل که شامل فشار دادن دکمه‌ها در یک واکنش فوری بر روی یک صفحه رایانه بود، طبقه بندی کردند.

این افراد پیش از انجام آزمایش یا هیچ آبی ننوشیدند یا اینکه یک فنجان آب سرد شده تا دمای ۱۰ درجه سلسیوس را نوشیدند.

در این آزمایش افرادی که پیش از انجام آزمایش تشنه بودند و آب نوشیدند در مقایسه با افرادی که هیچ آبی ننوشیدند، ۱۰٪ بهتر عمل کردند. به نوشته نشریه «نیو ساینسیست» در افرادی که به گفته خود تشنه نبودند اما آب نوشیده بودند، یک کاهش ۱۵ درصدی در کارایی مغز آنان مشاهده شد.

«راجرز» معتقد است دمای آب آشامیدنی نقش مهمی در کارایی مغز ایفا می‌کند. تحقیق دیگر به عمل آمده نشان می‌دهد که این امر می‌تواند میزان جریان خون به مغز را تغییر دهد. وی می‌گوید: ما تمایل داریم نوشابه سرد یا گرم بنوشیم.

بدن باید برای مقابله با تأثیر سرد شدن موضعی در روده منابع را تغییر دهد.

زلزله‌های اخیر در جهان ارتباطی با هم ندارند

گزارشهای باستانشناختی و میراث فرهنگی از جمله دیگر داشته های این سایت زیباست.

زبانزدهای ارمنی - فارسی - انگلیسی

Հայերեն-պարսկերեն-անգլերեն
armenian-persian-english proverbs
گردآوری و پژوهش: تامار پانوسیان
Աշխատ. Թամար Փանոսյանը
By Tamar Panosian

31- Մարդ կայ մարդ ա, մարդ
կայ զարդ ա:
نادان را زنده بدان. (خواجه عبدالله انصاری)
مردم بی قدر را زنده بشمار. (قابوسنامه)

A man without knowledge is as
one that is dead.

32- Պստիկից սկսիր որ մեծին
հասնես:
آدم تا کوچکی نکند به بزرگی نمی رسد.

To learn to command one must
learn to obey.

33- Ազոաւը ուզեց կարաւի
քայլել, իրենն էլ մտռազաւ:
کلاغ خواست راه رفتن کبک را بیاموزد، راه
رفتن خود را هم فراموش کرد.
هر کس را بهر کاری ساخته اند.
کار هر بز نیست خرمن کوفتن.

Every man to his trade.

34- Լացի վերջը ուրախութիւն
է:
Լացն ու ծիծաղը եղբայր-
ներ են:
از پی هر گریه آخر خنده ای است.

(مولوی)
After night comes the dawn.
After sorrow comes joy.

35- Էշն էլի են էշն է, փալանն է
փոխաւծ:
خر همان خر است، پالانش عوض شده.
It is an old wine in a new bottle.

روبوتهای نظافتچی
مونیخ- پژوهشگران آلمانی اعلام کردند روبوتهای خدمتکار به زودی کارهای سخت خانه را انجام خواهند داد و خانمهای خانه زندگی راحت تری در پیش خواهند گرفت.

به گفته این پژوهشگران قابلیت و توانایی تقویت شده مکانیک، نرم افزار رایانه ای، حس گرها و فناوری کنترل از راه دور می تواند استفاده از روبوتهای را از خط تولید کارخانه ها تا کارهای منازل گسترش دهد. این پژوهشگران معتقدند روبوتهای زودی می توانند در منازل کارهایی چون جارو کشی، تمیز کردن شیشه پنجره ها و حمل وسایل خریداری شده از فروشگاهها را انجام دهند و حتی به عنوان نظافتکار در ایستگاههای قطار زیر زمینی مشغول کار شوند.

این پژوهشگران هم اکنون سرگرم تولید روبوتهای نظارت چی، کوهنورد و آتش نشان هستند. گفتنی است ۳ روبوت تولید شده توسط آنها هم اکنون در موزه ارتباطات شهر برلین به عنوان راهنما به بازدید کنندگان خدمت می کنند.

پلیس بین الملل

<http://www.interpol.int>

پلیس بین الملل (اینترپل) با هدف ارائه خدمات جهت بهینه سازی و حمایت از تلاشهای بین المللی برای مبارزه با جرایم ایجاد شده است. این سازمان در سال ۱۹۲۳ تشکیل شد و مقر آن اکنون در شهر لیون در فرانسه است.

سایت اینترپل سایتی است غنی و انواع اطلاعات در مورد خود سازمان و ساختار آن، مبارزه بین المللی با انواع مواد مخدر، معرفی مشخصات این قبیل مواد و محل تولید آنها، جدیدترین روشهای شناسایی مجرمان از قبیل دی. ان. ای. نگاری، انگشت نگاری، افسراد تحت تعقیب بین المللی، مسئله قاچاق انسانی از جمله زنان و کودکان برای سوء استفاده جنسی و استفاده از اعضای بدن را در بر می گیرد.

ساعت کشورها

<http://www.hilinkcom.au/times/>

تطبیق ساعات کشورها برای تنظیم زمان برقراری برخی ارتباطات تلفنی موضوع مهمی است. در این سایت ساعت محلی کشورهای جهان به اضافه مختصات جغرافیایی و اختلاف ساعت مناطق مختلف با ساعت گرینویچ وجود دارد.

میراث فرهنگی

<http://www.iranmiras.org>

سازمان میراث فرهنگی کشور متولی امور باستانی کشور به شمار می رود و اداره ابنیه باستانی به آن سپرده شده است. سایت این سازمان که به دو زبان انگلیسی و فارسی است، شامل تصاویر و اطلاعات ابتدایی دربرگیرنده آثار باستانی برجسته در ایران می باشد. شمار آثار باستانی هر استان به تفکیک شهرهای آن و در دوره های مختلف حکومتها در ایران، موزه های موجود در شهرهای ایران و اخبار و

توکيو- زمین لرزه قوی در هند هزاران کشته بر جا گذاشته، اندکی قبل زلزله دیگری بخشی از کشور السالوادور را نابود کرده، در جزیره کیوشوی ژاپن زمین لرزه اتفاق افتاده و زمین لرزه ملایمی اوهایوی آمریکا را لرزاند.

مدیر مرکز اطلاعات زمین لرزه در گلدن واقع در ایالت اوهایو که زمین لرزه های سراسر دنیا را ردیابی می کند، می گوید: این زمین لرزه ها ارتباطی با هم ندارند.

وی گفت: ما هر روز حدود ۵۰ زمین لرزه را در نقاط مختلف جهان ثبت می کنیم، اما مردم فقط زمانی از وقوع زلزله خبردار می شوند که در نتیجه آنها مردم کشته شده باشند و یا وقوع آن را حس کرده باشند. او می گوید: دلیلی ندارد که تصور کنیم همان زمین لرزه ای که در ۱۳ ژانویه (۲۴ دی ماه) السالوادور را لرزاند، باعث زمین لرزه در شبه قاره هند شده است.

باغ زمین لرزه، این زمین لرزه ها در صفحات تکتونیک جداگانه ای اتفاق افتاده و زلزله روی یکی از این صفحات، روی صفحه دیگر اثر دومینویی برجا نمی گذارد.

گوناگون

کشف سنگواره ۱۰۰ هزار ساله در چین
پکن- باستانشناسان چینی موفق شدند سنگواره حیوانات باستانی متعلق به ۱۰۰ هزار سال پیش را بیابند.

به گزارش خبرگزاری شین هوا، این سنگواره ها در بخش «پینگ شینگ» منطقه خود مختار «گوانگ شی جوانگ» در مرز ویتنام، واقع در جنوب چین کشف شده اند.

به گفته یکی از باستانشناسان، سنگواره های یاد شده متعلق به فیلهای آسیایی، پاندهای غول پیکر، میمونهای دوران باستان و گوزن هستند.

این سنگواره ها می تواند اطلاعات علمی با ارزشی در مورد آب و هوا، محیط زیست و حیوانات دوران باستان در اختیار دانشمندان قرار دهند.

پیرترین دانشجوی جهان

وین- یک پیرزن ۱۰۰ساله از کشور چک به عنوان پیرترین دانشجوی جهان شناخته شد. «پلانکا ورونیکا» که صدمین سال زندگیش را می گذراند، هم اکنون سرگرم گذراندن ترم های دانشگاه است تا چهارمین مدرک دانشگاهی خود را دریافت کند.

این پیرزن فعال و امیدوار به تازگی به نوعی ناراحتی چشم مبتلا شده است و به زودی تحت عمل جراحی قرار خواهد گرفت، اما در نظر دارد بلافاصله پس از پایان دوره نقاهت دوباره سر کلاس های درس حاضر شود. او از این که به دلیل بیماری چشم نتوانسته در کلاسهای درس حاضر شود بسیار خشمگین است و به هم کلاس هایش توصیه کرده است تا از چشمان خود به خوبی مراقبت کنند.

این دانشجوی کهسسال هیچ گاه به مرگ فکر نمی کند چون عقیده دارد که در زندگی فرصتی برای اندیشیدن به مرگ وجود ندارد.

بریتانیای کبیر

و

مسئله ارمنی

بخش دوم و پایانی

نوشته: آرمن کراکوسیان

ترجمه: کارو سارکسیان

شکست ترکیه در جنگ نخست بالکان (۱۹۱۲) تنها به گونه‌ای غیر مستقیم بر منافع بریتانیا تأثیر می‌گذاشت. در واقع، بزرگترین خطر برای بریتانیا همانا موفقیت روسیه در ارمنستان غربی بود، که موجب به خطر افتادن اهداف استعماری انگلیس در خاور نزدیک و میانه می‌شد. در شرایطی که توازن قوا میان دولت‌ها برقرار شده بود، حفظ تمامیت مرزهای شرقی ترکیه کاملاً همسو با منافع بریتانیا بود. دولت انگلیس از همین موضع به بررسی دوباره طرح اصلاحات ارمنی می‌پرداخت و می‌کوشید تا این مذاکرات را حتی‌الامکان در جهت مقاصد سیاسی خود بکسار برد. موافقتنامه روس و عثمانی در سال ۱۹۱۴ که پیرامون انجام اصلاحات در مناطق ارمنی نشین صورت گرفت، در کل با اهداف سیاست خارجی انگلیس منافاتی نداشت. دولت بریتانیا که خود را مجاز به دخالت در امور ارمنیان می‌دید بخوبی می‌دانست که در این پیکار سخت، نه روسیه و نه آلمان توانستند در امپراتوری عثمانی برتری خاصی بدست آورند.

با شروع جنگ جهانی اول (۱۸-۱۹۱۴) دولت ترک‌های جوان دست به تبعید جمعی و کشتار ارمنیان قلمرو عثمانی زد. این در حالی بود که نیروهای مسلح انگلیس و فرانسه در حومه شهر استامبول مستقر بودند و پیروزی‌هایی بدست می‌آوردند. در ۲۴ مه ۱۹۱۵، دولت بریتانیا به همراه روسیه و فرانسه اطلاع‌های در مورد کوچ اجباری و کشتار ساکنان ارمنی صادر نمود. انگلیس در طول سال‌های ۱۶-۱۹۱۵ کشتار ارمنیان را در جهت برانگیختن افکار عمومی خود و دیگر کشورهای بی‌طرف در برابر دولت‌های سه‌گانه (آلمان، اتریش-مجار و ترکیه)، و در وهله اول آلمان به کار می‌گرفت. این دولت در فوریه ۱۹۱۶ بدون اطلاع روسیه، به مذاکره پیرامون مسئله عربها و تجزیه عثمانی پرداخت. بدین ترتیب، انگلیس و فرانسه بار دیگر به مذاکره پیرامون تجزیه بخش آسیایی ترکیه نشستند تا منافع پیروزی دیوانسالاری روسیه و پیشروی آنها به سمت خاور نزدیک شوند. مذاکرات انگلیس با فرانسه منجر به امضای توافقنامه‌ای مخفی موسوم به سایکس-پیکو (۱۹۱۶) در جهت تجزیه بخش آسیایی عثمانی گردید. به موازات آن، سران دولت بریتانیا با اطلاع‌های رسمی و غیر رسمی خود به شیوه‌ای ریاکارانه به حمایت از ارمنیان ادامه می‌دادند. از همان آغاز جنگ جهانی اول، لرد کرومر در پارلمان انگلیس اظهار داشت: ((یکی از اهداف این جنگ، آزادسازی ارمنستان از سلطه ترکیه است)). اسکویت، نخست وزیر انگلیس، نیز در نوامبر ۱۹۱۶ اعلام نمود که به سلطه ترک‌ها پایان خواهد داد و برای قوم ارمنی ((کشوری آزاد)) ایجاد خواهد شد. اما در زمانی که مذاکرات پیرامون تجزیه مناطق آسیایی عثمانی، از جمله ارمنستان غربی، جریان داشت، هیچ سخنی از استقلال و خودمختاری ارمنستان به میان نیامد. حتی بدتر از آن، سایکس، وزیر مختار دولت انگلیس، در ۱۲ مارس ۱۹۱۶ در نامه‌ای خطاب به سفیر انگلیس در پطرבורگ تشکیل دولت ارمنی و یا واگذاری ارمنستان غربی به روسیه را امری ناممکن خواند.

در پاییز ۱۹۱۷، پس از انقلاب اکتبر روسیه، در شرایطی که جبهه قفقاز از سربازان روسی خالی شده بود، دولت بریتانیا کوشید تا از جنبش داوطلبان ارمنی بر ضد ترکیه استفاده کند و به همین منظور کمک‌های مالی تخصیص داد. از سوی دیگر، سیاستمداران انگلیس به سراسر جهانیان اعلام می‌کردند که پشتیبان ارمنیان هستند و ارمنیان پس از پایان جنگ ((حکومت ملی)) خود را خواهند داشت و آرزوی دیرین آنها در مورد ((آزادی و استقلال)) به واقعیت خواهد پیوست.

پیمان ترک مخاصمه مودروس که در سال ۱۹۱۸ منعقد شد، ضربه‌ای دیگر بود بر پیکر ارمنیان، زیرا مطابق این پیمان ارمنستان غربی می‌بایست تحت سلطه ترکیه

باقی بماند. به عقیده انگلیس، این پیمان می‌بایست شرایطی مساعد برای تجزیه نهایی امپراتوری عثمانی فراهم آورد. بریتانیای کبیر پیش از رسیدن زمان اعضای این سند به بررسی موقعیت ارمنستان در اسناد آتی و این که چه کشوری باید مسئولیت سازماندهی امور را بر عهده بگیرد پرداخت. روشن بود که بریتانیا می‌کوشید تا از بار مسئولیت ارمنستان غربی شانه خالی کند. نتیجه آن شد که در ماده ۲۴ پیمان ترک مخاصمه چنین آمد که چنانچه ((در هر یک از ولایات ارمنی نشین اغتشاشاتی ایجاد شود)) این مناطق از سوی متفقین اشغال خواهد شد. این به معنای برداشت تازه‌ای از ماده ۶۱ عهدنامه برلین بود. مسئله مربوط به آینده ارمنستان غربی در طول ماههای نوامبر تا دسامبر ۱۹۱۸ نیز در محافل حکومتی انگلیس به بحث و بررسی گذاشته شد. برخی بر این عقیده بودند که ارمنستان و ماوراء قفقاز باید تحت حمایت فرانسه قرار گیرند، برخی دیگر ایالات متحده را پیشنهاد می‌کردند. سرانجام در دسامبر ۱۹۱۸ وزیر جنگ انگلیس تصمیم گرفت که برای کنترل اوضاع ماوراء قفقاز دست به اقدامات نظامی و سیاسی زند تا منافع بریتانیا در آسیا را از ((خطر بلشویک‌ها)) در امان دارد. ارمنستان از نظر منافع استعماری انگلیس، کمترین اهمیت را در میان سه جمهوری ماوراء قفقاز داشت. این امر در هنگام اختلافات مرزی ارمنستان با جمهوریهای گرجستان و آذربایجان، یعنی هنگامی که نفت باکو و موضع ترکخواهانه ژنرال تامسون انگلیسی نقش قطعی ایفاء می‌کردند، بیش از هر زمان دیگر به چشم می‌آمد. بدین ترتیب، وقتی که در ۲ دسامبر ۱۹۱۸ ژنرال آندرانیک با نیروهای ارمنی خود وارد قراباغ شد و آن را در کنترل خود گرفت، ژنرال تامسون از باکو دستور پایان عملیات نظامی و بازگشت آنها به زانگورور را صادر کرد. در ژانویه ۱۹۱۹ تامسون اعلام کرد که زانگورور و قراباغ کوهستانی باید تا تصمیم نهایی کنفرانس صلح آینده تحت حاکمیت آذربایجان قرار گیرند.

مداخله بریتانیا در برخورد‌های ارمنیان و گرجیان (۱۹۱۹) نیز منجر به آن شد که بخش ارمنی نشین آخالکالاک سر از قلمرو گرجستان در آورد و ولایت لوری ارمنستان به عنوان ((منطقه بی‌طرف)) تحت کنترل سربازان انگلیسی اعلام شود. همچنین، به موجب پیمان مودروس قشون ترک می‌بایست منطقه قارص را تخلیه کرده به مرزهای سال ۱۹۱۴ باز گردد. اما در اثر عدم قاطعیت فرماندهی بریتانیا خروج قشون ترک تا آوریل ۱۹۱۹ به تعویق افتاد. در اگوست ۱۹۱۹ دولت بریتانیا مسئله خارج ساختن نیروهای انگلیس از قفقاز را مورد بررسی قرار داد و با آن که بسیاری از اعضای پارلمان و دولت بریتانیا اصرار داشتند که برای حمایت از ارمنیان وقتاً در آنجا باقی بمانند، ستاد فرماندهی تصمیم به خروج این نیروها گرفت. در پایان سال ۱۹۱۹ و آغاز سال ۱۹۲۰ پارلمان بریتانیا بار دیگر به موضوع ارمنستان پرداخت. انگلیس تنها راه حل مسئله ارمنی را واگذاری قیمومیت ارمنستان به ایالات متحده یا جامعه ملل می‌دانست. این عقیده در کنفرانس سان رمو (۱۹۲۰) نیز توسط لولید جرج مطرح گردید. سرانجام پس از امضای پیمان صلح سور در ۱۹۲۰ (که برای ارمنیان بسیار مساعد بود) دولت انگلیس بطور کامل از بار مسئولیت اجرای آن رهایی یافت. بعد از آن، با آنکه جمهوری ارمنستان بارها تقاضای کمک نمود، اما بریتانیای کبیر هیچ کمک چشمگیری ارائه نداد. انگلیس به تقاضای ارمنستان مبنی بر پرداخت یک میلیون پوند وام و یا تصرف موقتی بندر طرابوزان از سوی متفقین واقعی نتهاد. دولت ارمنستان تنها مقدار ناچیزی پوشاک و سوخت مایع دریافت کرد. همچنین به توصیه نماینده انگلیس بود که دولت ارمنستان پیشنهاد میانجیگری روسیه شوروی در امر برقراری مجدد مرزهای سال ۱۹۱۴ را نپذیرفت. پس از برقراری نظام شوروی در جمهوریهای ماوراء قفقاز، دولت بریتانیا سرانجام موضع نهایی خود را در قبال ترکیه آشکار نمود. در آوریل ۱۹۲۰ نمایندگان پارلمان بریتانیا با آنکارا تماس حاصل نمودند و پس از آن با مصطفی کمال دیدار کردند. در کنفرانس لندن (نوامبر تا دسامبر ۱۹۲۰) و نشست شورای عالی دولتهای آتانت (ژانویه ۱۹۲۱) دولت بریتانیا از پیشنهاد و تقاضای فرانسه مبنی بر باز نگری مفاد عهدنامه سور دفاع نمود. همچنین با مساعدت نماینده انگلیس بود که عبارت ((حکومت مستقل ارمنی)) در کنفرانس لندن (۱۹۲۱) کنار گذاشته شد و جای خود را به عبارت نامفهوم ((موطن ملی ارمنی)) داد. گرچه لرد کرزون در طول جنگ جهانی اول سیاست ترک‌های جوان نسبت به ارمنیان را به ظاهر محکوم می‌کرد، با این حال، پیشنهاد وی مبنی بر ایجاد موطن ملی ارمنی در قلمرو ترکیه نیز در کنفرانس لوزان (۲۳-۱۹۲۲) پذیرفته نشد.

ماخذ: دانشنامه ((مسئله ارمنی))

ایروان، ۱۹۹۶.

گروه تأثر جوان سمندریان

بخش دوم و پایانی

س- آقای آنداریک شما به عنوان سرپرست گروه طبیعتا" بیشتر با افراد و مسئولین گروه آشنا و در رابطه هستید، لطف کنید بفرمایید که رفتار و برخورد آنها و همچنین همکاریشان با شما چگونه بود؟ آیا با کارشان توانستند شمار را راضی کنند؟ چه مشکلاتی داشتید، چه در ارمنستان و چه در ایران؟

ج- بنده عرض کردم، آقای قازانچیان، بخصوص همکاری بسیار خوبی با من داشتند، شاید به جرأت بشود گفت که اگر همکاری ایشان نبود ما نمی توانستیم نمایش را اجرا بکنیم. اگر غلو نکرده باشم بایستی بگویم هر آنچه را که آقای داوودی می خواستند در عرض چند ثانیه برای ما آماده می کردند. در ابتدا یک هفته ای را هم آقای قازانچیان و هم شخصا" آقای ابوطالبی رابزن فرهنگی جمهوری اسلامی ایران سنگ تمام گذاشتند، طوریکه هر مشکلی را که ما مطرح می کردیم، آقایان از هر دو طرف مسئله را حل می کردند. به عنوان مثال ما حتی افیش نداشتیم که آفیش را خود رابزن فرهنگی برای ما آماده کرد، همانی را که دادم و یا حتی ما از طریق رابزنی فرهنگی توانستیم با شهردار صحبت کنیم و سالن بگیریم. در واقع می توان گفت که هر جا که ما بودیم، دوستان ما نیز حضور داشتند، علی الخصوص آقای ابوطالبی رابزن فرهنگی کشورمان، ایران، شخصی بسیار فعال هستند و خیلی تمایل دارند که در این زمینه روابط فرهنگی با ارمنستان داشته باشیم و حتی در این زمینه نیز چندین اثر از آثار نویسندگان ایرانی، من جمله سهراب سپهری، فروغ فرخزاد، قابوسنامه را به ارمنی به چاپ رساندند، که همه اینها را رابزنی فرهنگی حمایت مالی می کردند. البته قابل ذکر است که همین آقای قازانچیان که کار ما را انجام داد خودش نیز تمایل زیادی برای ادامه این همکاری داشتند، زیرا این چند روزی که در ایران بودند خود ایشان بارها گفتند و دوستان هم شاهد این گفته هستند که ایشان چقدر از همان نوازی و برخورد دوستانه ای که مسئولان فرهنگی بخصوص در زمینه تأثر داشتند شگفت زده بودند، که اینقدر دوستانه و از صمیم قلب با این فرد برخورد بکنند. همه چیز خیلی خوب بود و واقعا" همه بما کمک کردند و دست همه درد نکند.

ج- چیزی که در آنجا خیلی برای من جالب بود آماده شدن صحنه بود، چونکه ما همانطوری که آقای خوجومیان صحبت کردند، صحنه بزرگتر از حد تصور من بود، زیرا تأثر، یک تأثر مجلسی بود و صحنه کوچکی نیاز داشت تا اجرا شود ولی خوشبختانه ما سالنی به اندازه سالن اصلی تأثر شهر داشتیم من به شخصه از چیزی که واقعا" خیلی خوشم آمد، عوامل پشت صحنه شان بود که در تأثر آنجا کار می کنند، طوریکه من ظرف یک ساعت توانستم صحنه را آماده بکنم و همچنین ظرف یک ساعت نیز ما کار نوربندی را تمام کردیم، در صورتیکه نوربندی در تأثر حداقل یک یا دو روز زمان می برد تا انجام شود ولی آنقدر هماهنگی جالب بود، بخصوص زمانی که آقای خوجومیان صحبتهای بین من و عوامل نور را ترجمه می کردند، پیشرفت کار واقعا" بسیار سریعتر از آن چیزی بود که من تصور می کردم. چون من کم کم فکر می کردم که این مسئله ۳ ساعت وقت می برد ولی ظرف یک ساعت یا شاید هم کمتر ما هم نور به اندازه کافی داشتیم و هم صحنه تنظیم شده بود و این فکر، که ما می توانیم از این عوامل فوق الذکر استفاده کنیم برای من جالبترین قضیه بود.

خوجومیان- آقای داوودی یک مسأله ای به خاطر آمد و آن اینکه اگر یادتان باشد، پرده در پشت صحنه نبود، که قرار شد مسئول صحنه، آقای (سیران) یک چنین چیزی گفته بود که: حاضر است پرده اتاقتش را کنده و در اختیار ما بگذارد که این خود حسن همکاری ایشان را می رساند.

س- کلیه دوستان صحبت کردند، می خواهم نظر شما را هم بدانم. ضمن اینکه من معتقدم که افرادی که پشت صحنه کار می کنند، ارزش کارشان بیشتر است، در واقع آنها به نوعی اعضای گروه نمایش روی صحنه به حساب می آیند و نبایستی فرد کوچکی تلقی شوند. اما آنها که پشت صحنه کار می کنند واقعا" ارزش کار را حفظ می کنند.

ج- این قابل عرض بود. من در مقایسه با آقای کارگردان و بقیه بچه ها کار خاصی انجام ندادم. یعنی در یک کلام می توان گفت که نه زحمتی به آن صورت کشیدم و نه در واقع آنچنان نقطه مثبتی بودم، ولی تا آنجایی که در توانم بود تلاش خودم را کردم و سعی می بکنم از کار راضی باشند.

در زمان اجرا چون صدا و نور سالن باروتیان از هم جدا بود، آقای داوودی در اتاق صدا بودند و من به همراه خانم رها در اتاق نور بودیم. بار اول که ما تمرین داشتیم چون سالن اجرا در حالت طبیعی بود، نتیجه کار چندان رضایت کننده نبود. ما در آنجا یک مشکل دیگری هم که داشتیم مشکل زبان بود. من مترجم ایشان هم بودم. در آنجا ایشان می گفتند آقای آنداریک «بگو بیاورند پایین- بگو بیاورند پایین» ولی من تا می خواستم بگویم، بیاورید پایین. آنها بیشتر از حد مورد نظر پایین می آوردند. منظور اینکه، ایشان در پشت صحنه، دوستان روی صحنه و آقای داوودی در اتاق دیگر، خیلی مسئولانه و از ته دل مایه می گذاشتند، در آن لحظه

بمن می گفتند: «ترا به خدا نروید، شاید به چیزی احتیاج شود» و به نظر من ایشان که می گویند «من هیچ کاری نکردم» لطف دارند و شکسته نفسی می فرمایند. نکته جالبی که شاید بیان آن خالی از لطف نباشد اینکه، ایشان آن زمان که بچه ها در آنجا سرو صدا می کردند، خانم رها آنقدر عصبانی شده بود که می گفتند: بچه ها را بیرونشان کنید! من هم به ایشان گفتم که شما مشغول انجام امور خودتان باشید و کاری به سایرین نداشته باشید. از طرفی چون به خاطر پستی که داشتم، با همه در ارتباط بودم، شب اجرا که همه با هم به اتفاق خانم رها در اتاق نور بودیم، دیدم که چقدر برخوردها مسئولانه بود، هیچکس کار را برای خودش نمی خواست و همه کار را برای اجرای خوب می خواستند که جا دارد اینجا از خانم رها نام ببریم.

س- آیا برای انجام کارهای هنری در خانه مشکلی دارید یا خیر و چه کسانی در به ثمر رسیدن کار شما، به شما یاری رساندند؟ آقایان، خانمها، آیا مطلبی دارید بگویید، ضمن اینکه اگر صحبتی و مطلبی هست که فراموش کرده اید می توانید بیان کنید.

خادمی- همانطوری که آقای داوودی فرمودند، در هر کاری مشکلات وجود دارد. بنده از همان روز اول که می خواستم این کار را شروع کنم و الان هم که فعالیت خود را ادامه می دهم، باز هم مشکلات را داریم. هیچ کساری بدون مشکل نیست. وقتی که دو آدم مختلف با هم و در کنار هم فعالیت می کنند، هماهنگی بین دو نفر ایجاد کردن خیلی دشوار است چه رسد به یک گروه. اما، ما خوشبختانه از نظر اخلاق و اصول دوستی و صمیمیت در یک سطح قرار داریم و این یکی از عمده ترین عواملی است که باعث موفقیت گروه ما شد. زیرا گروههای بسیاری هستند، که مانند ما کار را شروع می کنند ولی به سرانجام نمی رسد. از دلایل دیگری که باعث موفقیت ما در این زمینه شد، این بود که همه شمه دلمان برای کار خودمان سوخته است، نه برای خودمان. بنده به عنوان یک بازیگر، علاوه بر کار بازیگری، کارهای دیگر هم انجام داده ام یا آقای داوودی بعنوان کارگردان کارهای دیگری نیز انجام داده اند که اصولا" در حیطه کارشان و کاری خودم نبوده. هیچکس تحت هیچ شرایطی نگفته که انجام این کار جزو وظایف من نیست و من صرفا" وظیفه خودم را انجام می دهم. کلیه دوستان، هدیشان بالا بردن پیشرفت کار گروهی بوده است و برای نیل به این هدف تلاش بی سابقه ای را انجام داده اند. بنده به عنوان شاگرد آقای سمندریان، جا دارد که یادی از ایشان بکنم و هر جا فرصتی بوده است با افتخار بیان کردم که من شاگرد آقای سمندریان هستم و به شغل خودم افتخار می کنم و ناگفتنیهم ندارم به هر حال، باز هم وظیفه خودم می دانم که تشکر کنم، از شما، از هموطنان ارمنی و غیر ارمنی که در ارمنستان تشریف داشتند. این سفر، سفری بود به یاد ماندنی برای من و اگر عمری باقی باشد، امیدوارم بتوانم روزی از شرمندگی پذیرایی گرم و صمیمانه دوستان ارمنی در بیایم. ممنونم.

آهی راد- ناگفتنی ها را دوستان گفتند. خدمت شما عرض کنم که، در هر کاری مشکلات وجود دارد و در واقع قشنگی کار هم در همین مشکلات است. می گویند: نابردد رنج، گنج میسر نمی شود. حالا که ما این راه خودمان آمدیم و در این راه کلیه موانع مشکلات را پشت سر گذاشتیم، گاهی که با خودم فکر می کنم، می بینم که چقدر خوب و زیباست این مشکلاتی را که سر راهمان قرار داشت را نمی دیدیم و در رفع آنها تلاش نمی کردیم، مسلما" گروه این موفقیت را بدست نمی آورد به قوی قدر این موفقیتها را نمی دانستیم. اما خدا را شکر که تا اینجا کار را با موفقیت آمدیم و موفقیت را بدست نمی آورد. از اینجا به بعد را نیز کمک و لطفش شامل حال ما بشود.

س- خواستم بگویم، اول از اینکه عید ژانویه نزدیک است و آرزو می کنم که عید خوبی و سال خوبی داشته باشید و از همه مهمتر برف بیاید که دیگر خیلی خوش می گذرد. ممنون

ج: در باره سؤالی که فرمودید بایستی بگویم که مشکلات همیشه در هر زمینه ای وجود دارد، مخصوصا" کارهای هنری، در شکل گیری خود، طبیعتا" با مشکلاتی روبرو می شود و من معتقدم که زیبایی کار هم به همین است. وقتی آدم کار را به ثمر می رساند و این مشکلات و معضلات و پشت سر می گذارد و به قول معروف فلاشبکی به گذشته می زند می بیند و متوجه می شود که چه مشکلاتی را پشت سر گذاشته است و حال که با تمام سختیها و مشقتها حاصل کار را می بیند، همه آن مشقتها از یادش می رود. در باره این گروه، من معتقدم که یکی از بهترین لحظات زندگی ما همراه این گروه بوده ام. چون من با گروههای بسیاری فعالیت داشتم اما واقعا" تنها گروهی بود که بسیار راحت و روان در طی این مدت همراهان کار کردم و من توانستم با بچه های گروه عجین بشوم و طوری شده بود که ما خیلی راحت همدیگر را درک می کردیم و خلاصه بگویم اگر قرار باشد که همدیگر را ملاقات نکنیم، احساس کسالت می کنیم. بله و من از صمیمی قلب دعا می کنم که تک تک بچه ها، حالا که کار را به اینجا رساندیم، بتوانند در کارشان پیشرفت بکنند و چنانچه میسر باشد، بتوانیم باز هم، با هم و در کنار هم همکاری داشته باشیم، که این برای من مایه خوشحالی است. ولی آرزو می کنم که در هر جایی هستند موفق باشند که موفقیت آنها باعث موفقیت من هم شد و من از یکایک آنها تشکر می کنم. بنده صحبتی در باره آقای قازانچیان داشتم که واقعا" زحمت کشیدند و من نمی دانم که چطور خوبیهایی ایشان را جبران کنم. انشاءالله اگر قسمت باشد و تهران تشریف بیاورند و لیاقت این را داشته باشیم که در گروه ایشان و در کنار ایشان باشیم، بسیار خوشحالی می شوم که بتوانم از تجربیات گرانقدر ایشان در زمینه

همه این اقوام در واقع یک ملت هستند و همانطوری که گفتید یک احساس خیلی عمیق و خالصانه ای داشتید و آن به عقیده من دلش حس نزدیکی و برادری است که بین ما وجود دارد و از ریشه مشترک ما ناشی می شود.

- فقط زبان را متوجه نمی شویم.
- خیر زبان را هم متوجه می شویم فقط کمی دقت و توجه لازم است. حتی اگر آنها (ارمنیان ارمنستان) هم به اینجا بیایند متوجه خواهند شد. بعضی از آنها نمی دانند که بیشتر واژه هایی که استفاده می کنند در اصل واژه های مشترک یا واژه فارسی است. وقتی به ایشان می گوئیم که این واژه یا نام به فارسی اینگونه می شود یا یک ریشه دارد و بین اقوام دیگر نیز استفاده می شود البته با اشکال دیگر، آنها تعجب می کنند. به عنوان مثال اگر کسی، اسمش جهانگیر باشد، اینها نمی دانستند که همین کلمه جهانگیر، از دو بخش جهان و گیر تشکیل یافته که به زبان ارمنی آشخاراکال معنی می دهد و این یعنی کسی که جهان را می گیرد، تسخیر می کند و این یک اسم ایرانی است. در صورتی که آنها استفاده می کنند. یا اسامی مانند آرشاک. آرشاک هم اکنون در ایران مورد استفاده کمی دارد، در حالیکه یک اسم بسیار اصیل ایرانی است. اسم آرشاک را شما بین ارمنیان می بینید اما متأسفانه در ایران منسوخ شده ولی ارمنیان این را بخوبی حفظ کردند و دهها و صدها واژه و اسم در ارمنی وجود دارد که اینها ریشه باستانی ایرانی دارند و تا امروز حفظ شده اند. یکی از زمینه هایی که ایرانیان بازرگان تأکید داشتند این بوده که آشنایی با زبان و فرهنگ ارمنی به عنوان پلی است برای آشنایی هر چه بیشتر با زبان و فرهنگ ایرانی و فارسی قدیم.

بسیاری از این واژه هایی که ما ممکن است با آنها مشکل پیدا کنیم و واژه مناسب فارسی برایشان پیدا نکنیم، یا مراجعه به آن بخش و لایه از زبان ارمنی که در زمان اشکانیان تشکیل و قوت گرفته می توانیم مسئله را حل کنیم. البته ارتباط قومی و فرهنگی بین ارمنیان ایرانیان را نباید نادیده گرفت و حال برای روشن شدن هر چه بیشتر مطلب، توضیحی خدمتتان عرض می کنم.
در زمانهای قدیم گنجینه ای از لغات فارسی میانه، یا زبان پهلوی یا همان زبان اشکانی وارد زبان ارمنی شد که همه اینها با خلوص تمام نگهداری می شوند و تا امروز نیز کوشش مجدانه ای در حفظ و نگهداری آن ها می شود. بنابراین احساس شما، یک احساس بسیار خالصانه بوده و بدون آنکه کسی بشما گفته باشد شما به شخصه این را احساس کردید. بنده به شما قول می دهم که اگر شما به کشورهای همجوار سفری داشته باشید همین احساس را خواهید داشت و برعکس اگر خودشان به اینجا سفر کنند نیز همین احساس را خواهند داشت. ناگفته نماند که یک سری مسائل ظاهری وجود دارد که طبیعتاً فرق خواهد داشت ولی در مجموع احساس مشترک دارند و می توان گفت که یگانه هستند.

کار کارگردانی استفاده بکنم چون بالاخره ایشان در کنار استادان بسیار بزرگ، تجربیات بزرگی را کسب کرده اند. ما همیشه سعی کردیم به نوعی از تجربیات این استفاده بکنیم، ولی بسیار خوشحال خواهیم شد که در تهران بتوانیم بعنوان دستیار آقای قازانچیان از نظرات و تحلیل های ایشان در زمینه کاریشان، به عنوان یک دانشجو استفاده بکنم. امیدوارم که این مسئله تحقق یابد و ما به آرزوی دیرینه خودمان برسیم.

س- خواهش می کنم اگر ناگفتنی هایی هست یا چنانچه در سفرتان مشکلاتی داشته اید که باعث شده، کمکتان بکنند و یا اگر صحبتی در رابطه ایشان دارید، بفرمایید.

خانم رها- من کار تأثیر را در آموزشگاه سمندریان آغاز کردم و از شخصیهایی که در این زمینه مرا یاری کردند، آقای داوودی هستند و بایستی گفت که اولین کارم را هم با ایشان شروع کردم. ایشان بنده را خیلی در این کار تشویق کردند و یکی از مشوقین اصلی من بودند. از همان روز اول ایشان خیلی به من لطف داشتند و مرتب کارهای متفاوت برای من پیدا می کردند که در اینجا از ایشان تشکر می کنم، و پارتی بازی هم نمی کنم.

داوودی- بنده هم به نوبه خودم تشکر می کنم، هم از شما و همبنطور از استاد عزیزمان جناب آقای سمندریان که در اینکار ما را یاری کردند. دلم می خواهد یک خاطره کوچکی را تعریف کنم. هنگامی که گروه می خواست راهی شود برای یکی از دوستانمان مشکل کوچکی بوجود آمده بود. روزهای آخر دیگر، کم کم دچار تردید شده بودیم که آیا می توانند به این سفر بروند و آیا ایشان می توانند همراه گروه باشند یا خیر. همه دوستان نذر می کردند که مشکل ایشان حل شود من هم نذر کرده بودم که چنانچه مشکل ایشان حل شود بنده نذرم را خواهم داد. جالبتر اینکه روز بعد هر کسی یک جایی کاری داشت و روز بعدش هم ما مجلسی دعوت بودیم و در آنجا قرار بود که مشکل این دوستان حل شود یکی از صحنه های نمایش را اجرا می کردیم و دوستان همه یکدل بدون آنکه قبلاً با آنها هماهنگی شده باشد، جمع شده بودند و این خودش برای من یکی از لحظات فراموش نشدنی بود که همراه گروه بودم و از همه آنها تشکر می کنم.

خجومیان- واقعیت این است که همه ما این افتخار را داریم که شاگرد آقای سمندریان هستیم و به پاس قدردانی از زحمات ایشان بود که تصمیم گرفتیم اسم گروه را «گروه جوان سمندریان» بگذاریم. می خواستیم به عرض دوستان برسانم که درست است که ما اولین گروهی بودیم که به ارمنستان رفتیم و در آنجا نمایش اجرا کردیم، ولی اما این را داریم همانطوری که آقای داوودی در مصاحبه با تلویزیون ارمنستان گفتند: این گروه آخرین گروهی نباشد که در ارمنستان نمایش اجرا می کنند، زیرا از هر دو طرف این تمایل وجود دارد که روابط فی مابین مخصوص در زمینه تأثیر گسترش پیدا بکند، برای اینکه زمینه پیشرفت در آنجا وجود دارد، و تا به حال هم شاید به جرأت بتوان گفت که این تمایل هم از طرف آقای قازانچیان و هم از طرف آقای ابوطالبی وجود داشته، اما متأسفانه سعادت این را نداشتیم. ولی به هر شکل امیدوارم که نه تنها گروه ما بلکه گروه های دیگری هم در این کار دنباله رو ما باشند و به قول آقای قازانچیان ما پرستوهای این راه شدیم و به اصطلاح راهرو را ما باز کردیم و امیدوارم رهروان دیگری هم در این زمینه داشته باشیم و اگر خودمان راهرو را باز کردیم بهتر است که دور هم باشیم و با شناختی که تقریباً از تمام عوامل آنجا بدست آورده ایم، طبیعتاً کارهای بهتر از اینها را آنجا اجرا کنیم.

باغداساریان- پس به این ترتیب، من فکر می کنم بهتر باشد از آقای سمندریان تشکر بکنیم و هم اینکه خواهشی بکنیم از ایشان که مساعدت بفرمایند و در بخش فارسی مجله مصاحبه ای را با ایشان انجام بدهیم، چرا که ایشان و شخصیت ایشان در جامعه ارمنی شناخته شده نیست و کمتر کسی ایشان را می شناسد. یک مصاحبه خوب می تواند در اشاعه فرهنگ تأثیر و همچنین به پاس قدردانی از زحمات ایشان مؤثر واقع شود و این امر هر چه زودتر انجام شود به نظر من بهتر است.

سکوئی- نکته ای که خیلی برای من جالب بود این بود که همیشه احساس می کردم اگر روزی در یک مملکت خارجی بروم بایستی برایم خیلی عجیب و قریب باشد ولی عجیب اینجاست که اصلاً «عجیب و قریب نبود و من احساس صمیمیت می کردم و به هیچ وجه غربت در من رخنه نمی کرد و اینکه آنها خیلی بودند یک واقعیت انکار ناپذیر است.

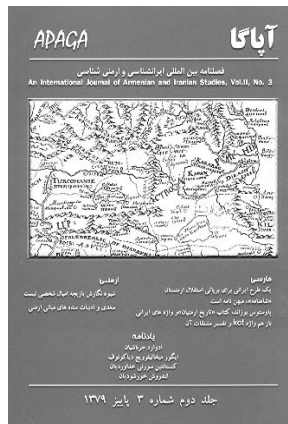
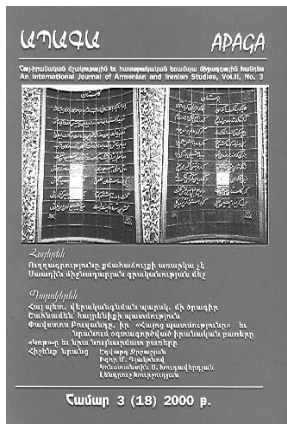
باغداساریان- اگر اجازه بدهید، می خواستم موضوعی را در زمینه تاریخ و زبانشناسی خدمتتان عرض کنم. ما همیشه می گوئیم ارمنی- ایرانی- آریایی. کلیه این اسامی یک معنی دارند. در تمام این اسماها یک وجه اشتراک وجود دارد و آن ویژگی قوم بزرگ آریایی است. در کلیه اقوام آریایی به هر شکلی این ویژگی در آسامیشان هست. مثلاً «در شاهنامه آمده است «کمک آرمانیان» یا «کمک به معنی آرمانیان»، ارمنستان در شاهنامه به صورت «آرمان» ذکر شده اند، که این به معنی خانه و کاشانه نژاد آریا است. طبیعتاً ما وقتی ایرانی می گوئیم، ارمنی را هم شامل می شود یا اگر چنانچه بخواهیم از روی تاریخ قضاوت کنیم همه ما حتی آن ارمنیان ارمنستان هم ایرانی هستند و یا حتی آن هندیان هندوستان هم با ما هم نژاد هستند. واژه های مشترک بسیار زیادی در میان این اقوام وجود دارد. حتی امروز اگر با کمی نکته سنجی و توجه خاص به این مسائل نگاه کنیم، متوجه می شویم که واقعاً

شماره سوم (پاییز) فصلنامه

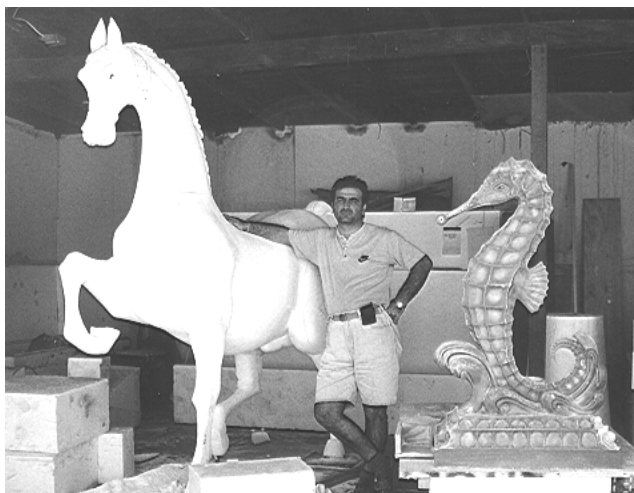
آپاگا

منتشر شد

Հոյս է տեսել և վստահուած է «ԱՊԱԳԱ» Հանդէսի 3-րդ համարը



آشنایی با هنرمندان ارمنی



آرگیشتی معتقد است که برای هر کسی طرح و برنامه هست، با استفاده از توانایی های ذاتی می توان آنرا پیدا کرد. او می گوید: "راه درست برای من این است، من همیشه آرزو داشتم که هنرمند شوم".



پسر کو ندارد نشان از پدر... رافی و آرگیشتی هنرمندان خارق العاده ای هستند، هر کدام با استعداد شگرف، هر کدام با ارزش جذب منحصر به فرد خود. کارهای آنها مورد استقبال کلکسیونرها و تاجران هنری قرار دارد. آنها اولین نمایندگان هنری خود را در سال ۱۹۹۸ برگزار کردند.

رافی:

نقاش و مجسمه ساز فعالی که سالیان متمادی مورد ستایش جهانیان قرار گرفته است.

رافیک موساخانیان هنرمند جدید صحنه هنر آمریکا است. هنرمند مشهوری در کشور اجدادی خود ارمنستان. او به دانشگاه هنرهای زیبای ایروان که دانشگاه معتبری است راه یافت.

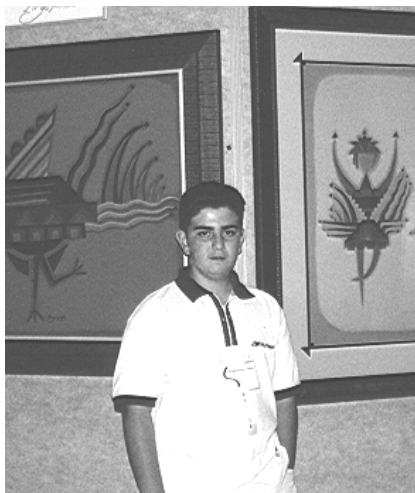
کارهای رافی در مسکو، لنین گراد و سراسر ارمنستان به نمایش گذاشته شده است.

از زمان مهاجرت رافی و خانواده اش در سال ۱۹۸۸ به آمریکا کارهای او مورد توجه گالری های معتبر قرار گرفته و حتی جزو کلکسیون دائمی شبکه های تلویزیونی ABC و CBS قرار گرفته است.

رافی معتقد است درک کارهای یک هنرمند باید پیشرفت کاری او را در طول سالیان مد نظر داشت. او می گوید: "شما می توانید کنایه را کلمه به کلمه بخوانید، این کار در مورد یکایک کارهای من نیز صدق می کند". خطوط، رنگها، اندازه و ضخامت خطوط باید با همدیگر برای رساندن پیام هماهنگی داشته باشد، تصوراتم از زندگی سرچشمه می گیرد. رافی می گوید: سعی کن زندگی، جنب جوش و هر آنچه را که در قرن ما اتفاق می افتد نشان بدهی؛ اینکه چگونه مردم خودشان را سرگرم می کنند، چگونه برای دیدار از یکدیگر وقت می گذرانند، احساسات متقابل آنها چگونه است.

آرگیشتی:

فقط ۱۴ سال دارد و شگفت انگیز است. آرگیشتی پدیده خارق العاده ای است، شایستگی او مورد قبول برنامه هنری در دانشگاه کالیفرنیا قرار گرفته است، در عرصه موسیقی نیز با ذوق و استعداد است، او گیتار، ساکسیفون، پیانو، ویلن و فلوت نیز می نوازد. در سال ۱۹۸۶ در ارمنستان بدنیا آمده، زمانی که نوزادی بیش



نبود پدرش قلم نقاشی را در دستهای کوچک او گذاشت، امروز طبع ترکیب ذاتی او و استفاده واضح و آشکار او از رنگ دور از انتظار سن اوست. تکنیک او با اتمام هر اثر او جا افتاده تر و بالغ تر می شود.

از طبیعت و تجربه های شخصی الهام می گیرد، آرگیشتی موضوع خود را ساده، به شکل تزئینی نمایش می دهد، او با انتخاب رنگها و ادغام آنها، شکلهای طرحهایی با ترکیبی موزون بدست می آورد. انتخاب رنگها، شکلهای طرحهای ترکیبی بدست می آورد که نتیجه آن تابلویی موزون و هم آهنگ است.